

DESCRIZIONE

La Serie 215 comprende elettrovalvole a 2 vie, normalmente aperte, servovalvole, a membrana guidata. Il corpo della valvola è in alluminio.

INSTALLAZIONE

Le elettrovalvole ASCO devono essere utilizzate esclusivamente rispettando le caratteristiche tecniche specificate sulla targhetta. Variazioni sulle elettrovalvole sono ammissibili solo dopo avere consultato il costruttore o il suo rappresentante. Prima dell'installazione, depressurizzare i tubi e pulire internamente. Le elettrovalvole possono essere montate in tutte le posizioni. La direzione del flusso ed i collegamenti ai tubi sono indicati sul corpo delle valvole.

I raccordi devono essere conformi alla misura indicata sull'apposita targhetta.

- Attenzione:
- Ridurre i raccordi può causare operazioni sbagliate o malfunzionamento.
 - Per proteggere il componente installare, il più vicino possibile al lato ingresso, un filtro adatto al servizio.
 - Se si usano nastro, pasta spray o lubrificanti simili durante il serraggio, evitare che delle particelle entrino nel corpo della valvola.
 - Usare attrezzature appropriate e posizionare le chiavi il più vicino possibile al punto di raccordo.
 - Per evitare danni al corpo della valvola, NON SERRARE ECCESSIVAMENTE i raccordi.
 - Non usare la valvola o il solenoide come una leva.
 - I raccordi non devono esercitare pressione, torsione o sollecitazione sull'elettrovalvola.

ALLACCIAMENTO ELETTRICO

L'allacciamento elettrico deve essere effettuato esclusivamente da personale specializzato e deve essere conforme alle norme locali.

- Attenzione:
- Prima di mettere in funzione, togliere l'alimentazione elettrica, disaccoppiare il circuito elettrico e le parti sotto tensione.
 - I morsetti elettrici devono essere correttamente avvitati secondo le norme prima della messa in servizio.
 - Le elettrovalvole devono essere provviste di morsetti di terra a seconda della tensione e delle norme di sicurezza locali.

I piloti possono avere una delle seguenti caratteristiche elettriche:

- Connettori a lancia secondo ISO-4400 (se installato correttamente, la classe di protezione di questo connettore è IP65).
- Morsetteria racchiusa in custodia metallica. Entrata cavi con pressacavi tipo "Pg".
- Bobine con fili o cavo.

MESSA IN FUNZIONE

Prima di dare pressione alla valvola, eseguire un test elettrico. Eccitare la bobina diverse volte fino a notare uno scatto metallico che dimostra il funzionamento del solenoide.

SERVIZIO

Molte elettrovalvole sono provviste di bobine per il funzionamento continuo. Per prevenire la possibilità di danneggiare cose o persone, non toccare il solenoide. Se di facile accesso, l'elettrovalvola deve essere protetta per evitare qualsiasi contatto accidentale.

EMISSIONE SUONI

L'emissione di suoni dipende dall'applicazione e dal tipo di elettrovalvola. L'utente può stabilire esattamente il livello del suono solo dopo aver installato la valvola sul suo impianto.

MANUTENZIONE

Generalmente questi componenti non necessitano spesso di manutenzione. Comunque in alcuni casi è necessario fare attenzione a depositi o ad eccessiva usura. Questi componenti devono essere puliti periodicamente. Il tempo che intercorre tra una pulizia e l'altra varia a seconda delle condizioni di funzionamento. Il ciclo di durata dei componenti dipende dalle condizioni di funzionamento. In caso di usura è disponibile un set completo di parti interne per la revisione. Se si incontrano problemi durante l'installazione e la manutenzione o se si hanno dei dubbi, consultare ASCO o i suoi rappresentanti.

SMONTAGGIO VALVOLE

- Smontare procedendo con ordine. Consultare attentamente gli esplosi forniti per una corretta identificazione delle parti.
1. Smontare l'anello di fissaggio e sfilare dal sottogruppo di base del solenoide la targhetta, la custodia, la molla della custodia, la ghiera e la bobina.
ATTENZIONE: quando l'anello di fissaggio si sgancia, può scattare verso l'alto.
 2. Utilizzare l'apposita chiave per svitare il sottogruppo di base del solenoide dal corpo della valvola e smontare l'involucro, il gruppo del nucleo, la molla del nucleo e l'anello di ritenuta del sottogruppo di base del solenoide.
 3. Svitare le viti (6x) e smontare il coperchio, la molla della membrana, il gruppo membrana e l'anello di ritenuta del corpo della valvola.
 4. Ora tutte le parti sono accessibili per la pulizia o la sostituzione.

RIMONTAGGIO VALVOLE

Rimontare procedendo nell'ordine inverso facendo riferimento agli esplosi forniti per una corretta identificazione e collocazione delle parti.

1. NOTA: Lubrificare tutte le guarnizioni/anelli di tenuta con grasso al silicone d'alta qualità. Rimontare l'anello di ritenuta del corpo della valvola, il gruppo della membrana e la molla della membrana. ATTENZIONE: posizionare il foro pilota nel gruppo membrana a 30 gradi rispetto all'uscita del corpo.
2. Rimontare il coperchio e le viti (6x) e serrare le viti (6x) a due a due in diagonale secondo la tabella delle coppie.
3. Quindi rimontare l'anello di ritenuta del sottogruppo di base del solenoide, la molla del nucleo, il gruppo del nucleo, la molla, l'involucro e il sottogruppo di base del solenoide e serrare il sottogruppo di base del solenoide secondo la tabella delle coppie.
4. Rimontare la bobina, la ghiera, la molla della custodia, la custodia, la targhetta e l'anello di fissaggio.
5. Dopo la manutenzione, azionare ripetutamente la valvola per accertarne il corretto funzionamento.

Per informazioni aggiuntive, visitate il nostro sito web: www.asco.com

BESCHRIJVING

Afsluiters uit de 215-serie zijn 2-weg, normaal open, indirect werkende magneetafsluiters met gekoppeld membraan. Het afsluiterhuis is van aluminium.

INSTALLATIE

ASCO producten mogen uitsluitend toegepast worden binnen de op de naamplaat aangegeven specificaties. Wijzigingen zijn alleen toegestaan na overleg met de fabrikant of haar vertegenwoordiger. Voor het bouwen dient het leidingstelsel drookloos gemaakt te worden en inwendig gereinigd. De positie van de afsluiter is naar keuze te bepalen. De doorstroombicrichting wordt bij afsluiters aangegeven op het afsluiterhuis.

De pijp aansluiting moet overeenkomstig de naamplaatgegevens plaatsvinden.

- Een reductie van de aansluitingen kan tot prestatie- en functiestoornissen leiden.
- Ter bescherming van de interne delen wordt een filter in het leidingnet aanbevolen.
- Bij het gebruik van draadafdichtingspasta of tape mogen er geen deeltjes in het leidingwerk geraken.
- Men dient uitsluitend geschikt gereedschap voor de montage te gebruiken.
- Gebruik een zodanig koppel voor leidingverbindingen dat het product niet wordt beschadigd.
- Het product, de behuizing of de spoel mag niet als hefboom worden gebruikt.
- De pijp aansluitingen mogen geen krachten of momenten op het product overdragen.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

In geval van elektrische aansluiting dient dit door vakkundig personeel te worden uitgevoerd volgens de door de plaatselijke overheid bepaalde richtlijnen.

- Let op:
- Voordat men aan het werk begint moeten alle spanningsvoerende delen spanningsloos worden gemaakt.
 - Alle aansluitklemmen moeten na het beëindigen van het werk volgens de juiste normen worden aangedraaid.
 - Al naar gelang het spanningsbereik moet het product volgens de geldende normen van een aarding worden voorzien.

Het product kan de volgende aansluitingen hebben:

- Steker aansluiting volgens ISO-4400 (bij juiste montage wordt de dichtheidsklasse IP-65 verkregen).
- Aansluiting in het metaal huis d.m.v. schroef aansluiting. De kabeldoorvoer heeft een "PG" aansluiting.
- Losse of aangevoerde kabels.

IN GEBRUIK STELLEN

Voordat de druk aangesloten wordt dient een elektrische test te worden uitgevoerd. Ingeval van magneetafsluiters legt men meerdere malen spanning op de spoel aan waarbij een duidelijk "klikken" hoorbaar moet zijn bij juist functioneren.

GEBRUIK

De meeste magneetafsluiters zijn uitgevoerd met spoelen voor continu gebruik. Om persoonlijk letsel en schade door aanraking van het spoelhuis te voorkomen dient men het aanraken te vermijden, omdat bij langdurige inschakeling de spoel of het spoelhuis heet kan worden. In voorkomende gevallen dient men de spoel af te schermen voor aanraking.

GELUIDSEMISSIE

Dit hangt sterk af van de toepassing en het gebruikte medium. De bepaling van het geluidsniveau kan pas uitgevoerd worden nadat de afsluiter is ingebouwd.

ONDERHOUD

Het onderhoud aan de afsluiters is afhankelijk van de bedrijfs-omstandigheden. We raden u aan om het product regelmatig te reinigen, in intervallen die afhankelijk zijn van het medium en de mate van onderhoud. Controleer tijdens het onderhoud of onderdelen zijn versleten. In geval van slijtage zijn reserve-onderdelen beschikbaar om een inwendige revisie uit te voeren. Ingeval problemen of onduidelijkheden tijdens montage, gebruik of onderhoud optreden dan dient men zich tot ASCO of haar vertegenwoordiger te wenden.

DEMONTAGE

Neem de afsluiter op een ordelijke wijze uit elkaar. Raadpleeg daarbij de montagetekeningen die de afzonderlijke onderdelen benoemen.

1. Verwijder de bevestigingsring en schuif het typeplaatje, het deksel, de dekselveer, de fluxring en de spoel van de kopstuk/deksel-combinatie. LET OP: bij het verwijderen van de bevestigingsring kan deze omhoog springen.
2. Gebruik het speciale pastuk om de kopstuk/deksel combinatie van het afsluiterhuis te schroeven, en verwijder het huis, de plunjervier, de plunjerveer en de O-ring van de kopstuk/deksel-combinatie.
3. Draai de bouten (6x) los en verwijder het klepdeksel, de membraanveer, het membraan en de O-ring van het afsluiterhuis.
4. Alle delen zijn nu toegankelijk voor reiniging of vervanging.

MONTAGE

Monteer alle delen in omgekeerde volgorde als aangegeven is bij demontage, let daarbij wel op de montagetekeningen voor de juiste plaatsing van de onderdelen.

1. OPMERKING: Vet alle afdichtingen/O-ringen in met hoog-waardig siliconenvet. Monteer de O-ring van het afsluiter-huis, het membraan en de membraanveer. LET OP: zorg dat de stuurpoort in het membraan 30 graden is gedraaid ten opzichte van de afsluiteruitlaat.
2. Plaats het klepdeksel en de bouten (6x) weer terug, en draai de bouten (6x) kruislings met het juiste aandradmoment vast.
3. Monteer vervolgens de O-ring van de kopstuk/deksel combinatie, de plunjerveer, de plunjervier, het huis en de kopstuk/deksel-combinatie zelf, en draai de kopstuk/deksel-combinatie met het juiste aandradmoment vast.
4. Monteer de spoel, de fluxring, de dekselveer, het deksel, het typeplaatje en de bevestigingsring.
5. Na het onderhoud dient men de afsluiter een aantal malen te bedienen om de werking ervan te controleren.

Ga voor meer informatie naar onze website: www.asco.com

ASCO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG
DISEGNO DIBUJO TEKENING

CE SERIES 215

Ø	Catalogue number Code électrovanne Katalognummer Código de la electroválvula Codice elettrovalvola Katalogus nummer	Spare part kit Code ochette de rechange Ersatzteilsatz Código del kit de recambio Kit parti di ricambio Vervangingsset
1	E 215C053	- C304-699

ASCO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG
DISEGNO DIBUJO TEKENING

GB	DESCRIPTION
1. Retaining ring	10. Core spring
2. Nameplate	11. O-ring, solenoid base sub-assembly
3. Cover	12. Valve body
4. Cover spring	13. O-ring, valve body
5. Flux washer	14. Diaphragm assembly
6. Coil	15. Diaphragm spring
7. Solenoid base sub-assembly	16. Bolt
8. Housing	17. Screw (6x)
9. Core assembly	
FR	DESCRIPTION
1. Clip de maintien	10. Ressort du noyau
2. Plaque signalétique	11. Joint torique, sous-ensemble de base de la tête magnétique
3. Couverture	12. Corps
4. Ressort du couvercle	13. Joint torique, corps
5. Rondelle flux	14. Diaphragme
6. Bobine	15. Ressort de la membrane
7. Sous-ensemble de base de la tête magnétique	16. Couverture
8. Boîtier	17. Vis (6x)
9. Noyau	
DE	BESCHREIBUNG
1. Haltering	10. Ankerfeder
2. Typenschild	11. Dichtungsring, Haltemutter
3. Deckel	12. Ventilgehäuse
4. Ventildeckelfeder	13. Dichtung, Ventilgehäuse
5. Fluß-Scheibe	14. Membranbaugruppe
6. Magnetspule	15. Membranveer
7. Haltemutter	16. Ventildeckel
8. Gehäuse	17. Schraube (6x)
9. Magnetankerbaugruppe	
ES	DESCRIPCION
1. Arandela de sujeción	10. Resorte del núcleo
2. Placa de identificación	11. Junta, base auxiliar del solenoide
3. Cubierta	12. Cuerpo de la válvula
4. Resorte de la cubierta	13. Junta, cuerpo de la válvula
5. Arandela de resorte	14. Conjunto del diafragma
6. Bobina	15. Resorte del diafragma
7. Base auxiliar del solenoide	16. Tapete
8. Capot metálico	17. Tornillos (x 6)
9. Conjunto del núcleo	
IT	DESCRIZIONE
1. Anello di fissaggio	10. Molla del nucleo
2. Targhetta	11. Anello di ritenuta, sottogruppo base del solenoide
3. Coperchio	12. Corpo valvola
4. Molla della custodia	13. Anello di tenuta, corpo valvola
5. Ghiera	14. Gruppo membrana
6. Bobina	15. Molla della membrana
7. Sottogruppo di base del solenoide	16. Coperchio
8. Sede	17. Viti (6x)
9. Gruppo del nucleo	
NL	BESCHRIJVING
1. Bevestigingsring	10. Plunjerveer
2. Typeplaatje	11. O-ring, kopstuk/deksel-combinatie
3. Deksel	12. Afsluiterhuis
4. Dekselveer	13. O-ring, afsluiterhuis
5. Fluxring	14. Membraan
6. Flux-Scheibe	15. Membraanveer
7. Kopstuk/deksel-combinatie	16. Klepdeksel
8. Huis	17. Bout (6x)
9. Plunjervier	